

A black and white close-up photograph of a woman's face. She has dark, well-defined eyebrows and is looking directly at the camera with a slight smile. Her right index finger is pressed against her lips in a 'shh' gesture. The lighting is soft, highlighting the texture of her skin and the contours of her face.

/EROSOP

*BB Easton*

**44  
de capitole  
despre  
4 bărbați**

Traducere din limba engleză de  
Monica Vlad

**Editori:**  
Silviu Dragomir  
Vasile Dem. Zamfirescu

**Director editorial:**  
Magdalena Mărculescu

**Redactare:**  
Smaranda Liubov

**Design copertă:** Faber Studio  
**Foto copertă:** Guliver/Getty Images/©Laurence Monneret

**Director Producție:**  
Cristian Claudiu Coban

**DTP:**  
Gabriela Anghel

**Corectură:**  
Irina Botezatu  
Roxana Nacu

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**EASTON, BB.**

**44 de capitole despre 4 bărbați** / BB Easton;  
trad.: Monica Vlad. - București: Editura Trei, 2021  
ISBN 978-606-40-0962-3  
I. Vlad, Monica (trad.)

821.111

Titlul original: 44 Chapters About 4 Men  
Autor: BB Easton

Copyright © 2016. 44 Chapters About 4 Men by BB Easton.

Copyright © Editura Trei, 2021  
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Chișeu 1, C.P. 0490, București  
Tel.: +4 021 300 60 90; Fax: +4 0372 25 20 20  
E-mail: comenzi@edituratrei.ro

[www.edituratrei.ro](http://www.edituratrei.ro)

# **Introdurre**

Așa e, dragilor. Dacă nu rămâneți cu ceva din această experiență, măcar le puteți spune tuturor prietenilor că cineva v-a dedicat o carte.

Chiar un întreg roman, pe deasupra. Nu doar vreo nuvelă de rahat. Nu, domnule.

Măcar atât am putut face. La urma urmelor, voi sunteți singurul motiv pentru care am decis, în primul și în primul rând, să public acest teanc jenant de personal de pagini de jurnal, e-mailuri și obscenități. E o decizie dificilă (într-un lung șir de decizii dificile despre care veți citi în curând), însă o fac pentru *voi*.

Vedeți voi, sunt consilier școlar, așa că modificarea comportamentului e, într-un fel, specialitatea mea. Vrei ca puștiul tău să înceteze să se mai comporte ca un imbecil? Eu sunt fata potrivită. Vrei să-ți dai seama dacă micuțul Johnny are o tulburare de spectru autist sau e doar foarte obsedat de *Minecraft*? Lasă-mă pe mine să mă ocup de asta. Vrei să știi cum să-ți determini partenerul rece, distant și necomunicativ să-ți arate mai multă afecțiune? *Mmm...*

Să dea dracu' dacă știam. În 2013 mariajul meu semăna mai mult cu relația dintre o canapea și proprietarul ei decât cu relația dintre soț și soție și era din ce în ce mai rău. Până în ziua care a schimbat totul — ziua în care Kenneth Easton a început să-mi citească jurnalul.

De acolo am dat peste o tehnică psihologică revoluționară atât de simplă, de stupidă și de perfectă, încât mi-a transformat în câteva luni soțul introvertit și obsedat de cifre într-un prădător sexual gata oricând să atace. Am fost atât de încântată, încât mi-am adunat toate notițele și le-am organizat. Am vrut să plouă cu exemplare din această Frankencarte, de la Pacific la Atlantic, peste orice biată fraieră care se irosește într-o relație lungă și monotonă. „Există speranță!“ aveam să chicotesc în întuneric în timp ce aruncam exemplare din avionul utilitar furat. „Nu trebuie să vă mulțumiți cu rahaturi plictisitoare!“

Însă, în loc să învăț să pilotez o aeronavă monomotor pentru a împărtăși mica mea descoperire, voi face altceva: o voi PUBLICA.

Sigur, aș putea fi concediată, mi s-ar putea trimite actele de divorț și/sau aș putea fi trimisă la cursuri parentale obligatorii de către Direcția pentru Protecția Copilului și a Familiei (la care îmi va fi destul de greu să ajung după ce mașina îmi va fi confiscată) dacă vreun cunoscut citește chestia asta, însă mottoul meu a fost mereu „Mi se rupe de consecințe“. (Lucru care explică majoritatea întâmplărilor din această carte). Să sperăm că ceva din ce citești aici te va ajuta să-ți însuflețești puțin propriul partener comatos.

Să sperăm că vei beneficia de pauza de care ai nevoie de la propria viață pentru a râde o vreme de a mea. În caz contrar, cel puțin le poți spune prietenilor că BB Easton ți-a dedicat ție memoriile sale... ceea ce va fi marfă cam o secundă și jumătate, până când prietenul tău/prietena ta va întreba: „BB cine?“

# Glosar

(*Dicționarule Webster*, sună-mă dacă vezi ceva ce-ți place.)

**Abrazat** (adjectiv) — un cuvânt care ar trebui să existe, însă care nu există; calitatea iritată și dureroasă a pielii după o abraziune.

**Amică** (substantiv) — o prietenă de sex feminin la care nu dorești să te referi drept prietenă pentru că ești suficient de sensibilă din punct de vedere cultural încât să știi că femeile afroamericane detestă când femeile caucaziene le numesc *prietene*.

**Cârnațostival** (substantiv) — o adunare socială constând, în principal, din persoane cu penisuri.

**Confo** (adj.) — forma abreviată de la *confortabil*; ușor și profitabil.

**Criticăcios** (adj.) — 1. Având tendința de a face judecăți morale pe baza convingerilor și experiențelor personale. 2. Majoritatea femeilor originare din sud-estul Statelor Unite.

**Decedatîn** (adj.) — combinație a cuvintelor *decedat* și *în*. Exemplu: „BB Easton o să te facă decedatîn timp de treizeci de secunde, dacă nu te cari dracului de lângă iubitul ei“.

**De dincolo** (adj.) — din sau aparținând iadului.

**Donjonic** (adj.) — a fi, a semăna cu sau a sugera un donjon, însă nu într-o manieră sexy sado-maso.

**Dubi** (adj.) — o persoană dubioasă, cu intenții nu prea onorabile.

**Emorecție** (substantiv) — un penis care a devenit erect datorită unui stimul emoțional mai degrabă decât al unui fizic sau vizual.

**Erectoversare** (substantiv) — recurența anuală a zilei în care partenerul de sex masculin al cuiva, care de obicei zace nemișcat în timpul tuturor activităților sexuale asemeni unei nevertebrate dezinteresate, a făcut dragoste cu el sau cu ea. Comemorarea e posibil să implice sau să nu implice un moment de tăcere.

**Fanfutastic** (adj.) — felul în care *futai fantastic* sună când e pronunțat de cineva care a băut un pahar plin de pinot gris.

**Favoritic** (adj.) — un mod idiot de a spune favorit.

**Frankencarte** (substantiv) — o grămadă aleatorie de însemnări de jurnal, e-mailuri, poezii porcoase și povestiri pornografice pe care le-a încropit un dobitoc și a încercat să le facă să pară o carte.

**Hărțuit** (substantiv) — persoana de care un hărțuitor e obsedat. *Pff.*

**Huzdup** (verb sau substantiv propriu) — 1. A înghiți sau a înfuleca lacom fără să ții seama de manierele de la masă. 2. Numele animăluțului de companie felin și ușor enervant al lui Lion-O din *ThunderCats*.

**Înjunghios** (adj.) — 1. Plin de vârfuri ascuțite sau senzații de înjunghiere. 2. Un cuvânt născocit și furat de la zeița de comedie Jenny Lawson.

**Lingabil/Zgândărabil** (adj.) — se înțelege de la sine.

**Nenasol** (adj.) — a nu fi nasol; nu neapărat drăguț, însă nici nasol.

**Partener** (substantiv) — un iubit de sex masculin care este atât de vârstă adultă, cât și mult mai în vârstă decât iubitul său/iubita sa, făcând termenul de *prieten* să pară prostesc și nepotrivit, la fel ca și relația în sine.

**Plutitor** (adj.) — 1. Flotabil, elevat, aerian. 2. Nepăsător, satisfăcut, relaxat.

**Prieteșmani** (substantiv) — Prieteni? Dușmani? Depinde de ziua și cantitatea de alcool implicată.

**Răutăgeniu** (substantiv) — 1. Un hibrid monstru-geniu. 2. Un geniu rău. 3. Inserați fotografia doctoriței Sara Snow aici.

**Soțbot** (substantiv) — un bărbat căsătorit care se comportă mai degrabă ca un robot decât ca o ființă umană. Acest cyborg este, în general, ascultător, cu un scop precis, introvertit, rigid în privința respectării regulilor și a rutinelor, inhibat din punct de vedere sexual și împotriva distracției.

**Soțrect** (substantiv) — un bărbat căsătorit care *ar trebui* să se sature de vaginul lărgit și flasc al soției, dar, în schimb, se comportă ca o mașină nesătulă de sex care tocmai a tras pe nas câteva grame de cocaină.

**Șișui** (verb) — a înjunghia sau a fi înjunghiat cu o lamă artizanală, la care în închisoare se face referire drept șiș.

**Șmecherie** (substantiv) — comportamentul celui care este șmecher — intimidant, rebel, sfidător.

**Tuberculozat** (adj.) — afectat de tuberculoză.

**Vagabondaj** (substantiv) — 1. Starea sau condiția de a fi vagabond. 2. Cineva care hoinărește nepăsător fără locuință sau slujbă permanentă și care totuși reușește să-și permită pantaloni de piele și tatuaje parțial finalizate.

**Vandalos** (adj.) — legat de sau aparținând vandalismului; practic, doar o versiune mai bună și mai sexy a cuvântului *vandalic*.

**Vulnerecție** (substantiv) — vezi *Emorecție*.

# 1. Soţbotul

## Jurnalul secret al lui BB

16 august

Dragă Jurnalule,

Nemernicul ăsta mă omoară cu zile. Proaspăt ieșit din duș. E atât de aproape, încât pot simți mirosul de săpun Irish Spring pe pielea sa. Are părul ud și sexy, iar perii din barbă au acea lungime perfectă — suficient de lungi pentru a fi moi la atingere, însă nu atât de lungi încât să-i ascundă trăsăturile perfect cizelate. Și felul în care maioul îi stă lipit de bicepși și i se întinde pe pectorali... L-aș putea privi toată noaptea. De fapt, am făcut-o — cu coada ochiului. Însă nu e de ajuns.

Vreau să-l ating.

În jumătatea de oră de când s-a trântit lângă mine și a dat televizorul pe meciul echipei de baseball Braves m-am gândit la o mie și unul de moduri prin care să întind mâna și să-l mângâi pe acest

bărbat. Mi-aș putea înlănțui mâna cu a lui sau mi-aș putea trece degetele de-a lungul maxilarului său aspru și colțuros. Poate aș putea fi jucăușă și mi-aș putea urca unghiile vopsite cu oă verde în susul abdomenului său sculptat, apoi, după ce i-am captat atenția, i-aș putea încăleca trupul umed, curat și tare și mi-aș putea trece degetele prin părul său ud.

Însă nu fac rahaturi de-astea, pentru că știu că nu voi primi altceva decât o privire piezișă și o deplasare în direcția opusă.

Soțul meu e o stâncă. Nu ca în *E atât de puternic și încurajator. Nu știu ce m-aș face fără el*. Ci mai degrabă *E atât de al dracului de rece, încât mă întreb dacă mai are puls*. Ken nici măcar nu m-a ținut vreodată de mână, Jurnalule. Nu intenționat, oricum. L-am ținut eu de mână când dormea, însă ori de câte ori am încercat mișcarea aia când ne plimbam, Ken a suportat politicos disconfortul contactului uman timp de... să zicem cinci secunde și jumătate, înainte de a-și retrage ușor pielea fină și moale din strânsoarea mea.

Cu sexul e cam aceeași poveste. Mereu gentleman, Ken se va întinde pe spate și îmi va permite să-mi fac mendrele cu el, în timp ce se angajează cuminte în mângâieri minime și obligatorii. (Chiar și atunci când am încercat să mă distrez și să reconstitui scena cu înghețata din *Cincizeci de umbre întunecate*. Pentru a-i veni în ajutor, chiar trebuie să interpretez rolul lui Christian pentru că, *evident*, Ken nu-i știe replicile. Și recunosc, bruiajul unui monitor pentru copii nu-i chiar Al Green. Și, dintr-un anumit motiv, se pare că nu avem niciodată înghețată de vanilie, ca în carte. Avem doar Cherry Garcia, care e cam ciudat de lins, cu tot mestecatul ăla pe care-l implică. Dar totuși. *Puțină* participare ar fi de apreciat.)

Indiferent de nivelul de dramatism, după aceea sărut și dezmierd mereu trupul suplu și frumos al lui Ken, încercând să storc măcar un grad de căldură din partea bolovanului în formă de bărbat care este soțul meu. În tot acest timp, aproape îl aud numărând pentru sine — *o mie, două mii, trei mii* — înainte de a mă bate ușor cu palma peste fund. E semnalul să-l las dracului în pace.

Cel puțin, așa pare.

Problema lui Ken nu e răceala — lipsa totală de nevoie, dorință sau aptitudine pentru intimitate. Aceste atribute mențin, practic, mariajul nostru stabil și lipsit de drame. Asta și faptul că el nu face niciodată *nimic* greșit.

Kenneth Easton e un *soțbot* care taie gazonul, plătește facturile, respectă legea, șofează defensiv și duce gunoiul — un cyborg construit în mod special pentru a rezista șaptezeci până la optzeci de ani de căsnicie aprigă. Nu l-am surprins *niciodată* uitându-se la altă femeie. La dracu', nici măcar nu l-am prins cu vreo minciună.

Nu, problema cu Ken e că e căsătorit cu *mine*.

Înainte de a-l cunoaște pe Ken, Jurnalule, am fost contorsionată în cel puțin șaptezeci și trei la sută din pozițiile din Kama Sutra. M-am ras în cap și am avut piercinguri în toate părțile mele femeiești, înainte de a fi suficient de mare ca să pot vedea un film interzis minorilor. Mi-am petrecut timpul liber încătușată de băieți cu mai multe tatuaje combinate decât la un concert de reuniune al trupei Guns N' Roses. Ken pur și simplu nu poate concura.

Deci, de ce, poate vă întrebați, o târfuliță vagaboandă ca mine s-a căsătorit cu cineva atât de conservator?

A fost din cauza *lor*. Din cauza felului în care îmi țâșnește adrenalina și mi se dilată pupilele ca răspuns la luptă-fugi-sau-fute ori de câte ori simt mirosul de mosc bolnăvicios de dulce al parfumului Obsession for Men de la Calvin Klein. Din cauza felului în care buza inferioară cu piercing mă face să-mi doresc să mă apuc iar de fumat. Din cauza felului în care o mână plină de tatuaje mă face să vreau să fac autostopul și să las într-un șanț la marginea drumului tot ce m-am străduit atât de tare să realizez. Pentru că nervii mei erau deja al dracului de întinși când l-am întâlnit pe Ken, inima îmi era în ceață și stabilitatea, securitatea și sănătatea mintală pe care mi le-a oferit au fost un balsam calmant pentru sufletul meu uzat și pârjolit.

Acei bărbați-copii tatuați din trecutul meu e posibil să fi fost niște amanți feroce, însă nu și-au putut ține sculele în pantaloni,

cururile departe de închisoare sau un sold pozitiv în conturile lor bancare pentru a-și salva viețile. Ken, pe de altă parte, era pur și simplu atât de... sigur și responsabil, atât de liniștit. Purta pantofi de sport Nike și tricouri Gap. Avea propria casă. *Făcea jogging*. Cazierul lui era la fel de curat ca pielea sa pistruiată. Și, colac peste pupăză, avea diplomă de... stai puțin... *contabil*.

E posibil să fi exagerat un pic.

Nu mă înțelegeți greșit. Îl iubesc de mor pe Kenneth Easton. El e cel mai bun prieten al meu, tatăl copiilor mei și suntem, de fapt, ridicol de fericiți împreună. Sau, cel puțin, eu sunt fericită. Sunt, pe bune. Poți fi plictisit de moarte și fericit în același timp, nu? Alea se numesc lacrimi de fericire. Fericit, plictisit, of, atât de plictisit, lacrimi. Ken e cam anhedonic și inexpresiv, așa că e greu să-ți dai seama ce simte. Aleg să cred că și el e fericit. Însă hai să fim cinstiți. E posibil ca el să nu prea aibă sentimente.

Ceea ce are el e un maxilar colțuros în genul Captain America, cu o despicătură subtilă și o barbă de o zi. Și niște pomeți proeminenți de invidiat. Niște ochi albaștri încărcăți cu gene de culoarea espressoului și un păr castaniu-nisipiu destul de lung în creștet pentru a face acest mic pliu drăguț în față. Un fizic suplu și musculos. Simțul umorului e sec. E deștept, autocritic și tolerant cu porcăriile mele.

Acest bărbat este cel puțin nouăzeci la sută perfect pentru mine, însă în ultimul timp, singurul lucru la care mă pot gândi e mai puțin decât sau egal cu acel procent de zece la sută care lipsește: pasiune și artă trupească. Două lucruri pe care trebuie să le deplâng și de care trebuie să mă îndepărtez pentru a-mi proteja căsnicia încântătoare și monotona.

Însă nu pot.

Băieții răi și tatuați sunt ca un drog de care nu pot să mă las. Devorez romanele de dragoste cu antieroi de parcă ar fi un grup de alimente esențiale. iPhone-ul meu dă pe dinafară de piesele a o mie de rockeri alternativi anxioși și cu voci șoptite, gata să-mi umple capul de îndată ce apăs butonul, ori de câte ori simt nevoia să evad.

DVR-ul meu e plin ochi de vampiri misterioși, motocicliști renegați, staruri rock hedoniste și supraviețuitori ai apocalipsei zombie — masculi alfa în ale căror brațe acoperite de tatuaje pot fugi, ori de câte ori lucrurile pe aici devin puțin prea... domestice.

Și știți ce am realizat în timpul evadărilor mele în aceste societăți imagine distopice și arene subterane de luptă? Îi *cunosc* pe acești bărbați. Am ieșit cu ei — superputernicul skinhead devenit combatant în Marina Statelor Unite, apoi proscris într-un club de motocicliști, fostul deținut/vitezomanul certat cu legea și cu atitudine nepăsătoare, basistul heavy metal sensibil care folosea tuș de ochi...

I-am avut pe *toți*, Jurnalule. Cum de n-am văzut mai înainte paralelele între bărbații din fanteziile mele și foștii mei iubiți? Și mai sunt și psiholog!

De fapt, Knight, iubitul meu din liceu, este probabil motivul pentru care m-am făcut psiholog. Al dracului psihopat. Îți voi spune despre el mâine. Ken merge la culcare, ceea ce înseamnă că am o fereastră de cinci minute să mă arunc pe el, înainte ca History Channel să-l adoarmă. Urează-mi noroc!

## **2. Skeletor**